

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.10/Add.15
24 April 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
الدورة الثانية والخمسون
البند ٢٥ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد راجاموني فينو

المحتويات*

الفصل

الخامس عشر- تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات عن دورتها السابعة والأربعين.

* ستضمن الوثيقة E/CN.4/1996/L.10 وإضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال. وسترد في الوثيقة E/CN.4/1996/L.11 وإضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها بالإضافة إلى المسائل التي تهم المجلس.

خامس عشر- تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات عن دورتها السابعة والأربعين

- ١- نظرت اللجنة في البند ١٥ من جدول الأعمال في جلستها ٢٢ و ٢٣ المعقودتين في ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٦، وفي جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، وفي جلستها ٥٨ المعقودة في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦.
- ٢- للاطلاع على الوثائق التي أُصدرت من أجل الدورة الثانية والخمسين للجنة في إطار البند ١٥، انظر المرفق الرابع بهذا التقرير.
- ٣- وفي الجلسة ٢٢ المعقود في ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض السيد يوان مكسيم رئيس اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات في دورتها السابعة والأربعين تقريره (E/CN.4/1996/81).
- ٤- وفي المناقشة العامة المتعلقة بالبند ١٥ أدلى ببيانات أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم: الاتحاد الروسي (الجلسة ٢٣)، استراليا (٢٣)، أوكرانيا (٢٣)، باكستان (٢٣)، بنغلاديش (٢٣)، جمهورية كوريا (٢٣)، السلفادور (٢٣)، الصين (٢٣)، الفلبين (٢٣)، الهند (٢٣)، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٢).
- ٥- واستمعت اللجنة إلى بيانات أدلى بها المراقبون عن بولندا (الجلسة ٢٣)، والنرويج (بالنيابة عن البلدان الشمالية) (٢٣). كما أدلى ببيانات المراقبان عن: سويسرا (٢٣)، واللجنة الدولية للصليب الأحمر (٢٣).
- ٦- واستمعت اللجنة أيضا إلى بيانات أدلى بها ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية: الرابطة الافريقية للتعليم من أجل التنمية (الجلسة ٢٣)، اللجنة الافريقية لدعاة تعزيز الصحة وحقوق الإنسان (٢٣)، منظمة تضامن الشعوب الافريقية الآسيوية (٢٣)، الرابطة الأمريكية للحقوقيين (٢٣)، لجنة الكنائس المعنية بالشؤون الدولية التابعة لمجلس الكنائس العالمي (٢٣)، المنظمة الدولية للعجزة (٢٣)، مجلس الجهات الأربع (٢٣)، رابطة الفرنسيين سكان الدولية (٢٣)، مؤسسة بحوث وثقافة الهيمالايا (٢٣)، المجلس الهندي للتعليم (٢٣)، الرابطة الدولية من أجل الحرية الدينية (٢٢)، اللجنة الدولية لفقهاء القانون (٢٢)، الاتحاد الدولي للنساء المشتغلات بالمهن القانونية (٢٣)، الرابطة الدولية لحقوق الإنسان للأقليات الأمريكية (٢٣)، المعهد الدولي للسلم (٢٣)، الحركة الدولية المناهضة لكافة أشكال التمييز والعنصرية (٢٣)، التحرير (٢٣)، رابطة المسلمين العالمية (٢٣)، مجلس السلام العالمي (٢٣)، الجمعية العالمية لعلم ضحايا الجريمة.

الاتجار بالنساء والفتيات

- ٧- وفي جلستها ٥١ المعقود في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل الفلبين مشروع القرار E/CN.4/1996/L.29، الذي قدمته أرمينيا، اسرائيل، بلجيكا، بوتان، بيرو، تايلند، جمهورية كوريا، جنوب افريقيا، العراق، فرنسا، الفلبين، ماليزيا، منغوليا. وانضم إلى مقدمي القرار فيما بعد الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أوروغواي، البرتغال، بنغلاديش، بنن، الدانمرك، السلفادور، فنلندا، فييت نام، كوبا، كوستاريكا، مالي، مدغشقر، المغرب، ميانمار، النرويج، نيكاراغوا، الهند، هندوراس.

٨- ونقح ممثل الفلبين مشروع القرار شفويا على النحو التالي:

(أ) استعض في الفقرة الخامسة من الديباجة عن عبارة "غير الشرعيين" بعبارة "الذين ليست لديهم وثائق";

(ب) أدخل في الفقرة الحادية عشرة من الديباجة قبل لفظة "الجنسي" لفظة "الاستغلال";

(ج) استعض في الفقرة ٣ من المنطوق عن عبارة "النظر في وضع قواعد معيارية دنيا للمعاملة الإنسانية" بعبارة "توفير معاملة إنسانية نموذجية دنيا".

٩- واعتمد مشروع القرار في نصه المعدل شفويا، بدون تصويت. وللاطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ٢٤/١٩٩٦.

عمل اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات

١٠- في الجلسة ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل ألمانيا مشروع القرار E/CN.4/1996/L.33، الذي قدمته أرمينيا، استراليا، المانيا، البرتغال، بلغاريا، بيرو، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، السلفادور، فرنسا، فنلندا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، النرويج، النمسا، هندوراس، هولندا، اليابان. وانضمت إلى مقدمي القرار فيما بعد الأرجنتين، اسبانيا، أوكرانيا، بنغلاديش، بولندا، سلوفاكيا، الفلبين، كندا، كوستاريكا، الهند، اليونان.

١١- ونقح ممثل ألمانيا مشروع القرار شفويا على النحو التالي:

(أ) في الفقرة العاشرة من الديباجة، أدخل بعد لفظة "تتوقفان"، عبارة "بصفة أساسية";

(ب) في الفقرة الحادية عشرة من الديباجة استبدل عبارة "التي تكلف الـ" بعبارة "التي يكلف المجلس الاقتصادي والاجتماعي أعضاء الـ";

(ج) في الفقرة ذاتها، أدخل بعد عبارة "أعضاؤها المناوبون" عبارة "بالتعاون مع خبراءها الاستشاريين، إذا دعت الحاجة إلى ذلك، والأمانة";

(د) في الفقرة الثانية عشرة من الديباجة، استعض عن عبارة "لاتصالات من هذا القبيل" بعبارة "لتفاعل من هذا القبيل";

(هـ) في الفقرة ٤ من المنطوق، وقبل عبارة "الفحص الدقيق"، أدخل لفظة "إجراء".

١٢- وأدلى ممثل كوبا ببيان فيما يتصل بمشروع القرار.

١٣- واعتمد مشروع القرار، في نصه المنقح شفويا، بدون تصويت، وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ٢٥/١٩٩٦.

المعايير الإنسانية الدنيا

١٤- في جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل النرويج مشروع القرار E/CN.4/1996/L.36/Rev.1، الذي قدمته ألمانيا، أوروغواي، آيسلندا، بولندا، جنوب أفريقيا، الدانمرك، السلفادور، سلوفينيا، السويد، سويسرا، فنلندا، كندا، النرويج، هنغاريا. وانضمت إلى مقدمي القرار فيما بعد الأرجنتين، أوكرانيا، البرتغال، لاتفيا، ليختنشتاين، مدغشقر، الولايات المتحدة الأمريكية.

١٥- ونقح ممثل النرويج مشروع القرار شفويا من خلال الاستعاضة في الفقرة ٥ من المنطوق عن عبارة "وأن يقدم تقريرا عن هذه المسألة" بعبارة "على هذه المسألة لتقديم تقرير عنها".

١٦- بناء على اقتراح من ممثل كوبا، وافق مقدمو القرار بالنسبة للفقرة ١ من المنطوق على إدخال عبارة "بما في ذلك" قبل لفظة "ميثاق".

١٧- وأدلى ممثل الهند ببيان فيما يتصل بمشروع القرار.

١٨- واعتمد مشروع القرار في نصه المنقح والمعدل، بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم الأول، القرار ٢٦/١٩٩٦.

الانتهاكات الجسيمة والواسعة النطاق لحقوق الإنسان

١٩- في الجلسة ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل هولندا مشروع المقرر E/CN.4/1996/L.38، الذي قدمته ألمانيا، الدانمرك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، هولندا. وانضمت اليابان فيما بعد إلى مقدمي مشروع المقرر.

٢٠- وأدلى ممثلا كوبا وهولندا ببيانين، فيما يتصل بمشروع المقرر.

٢١- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، القرار ١٠٥/١٩٩٦.

٢٢- ونظرا لاعتماد المقرر ١٠٥/١٩٩٦، لم تتخذ اللجنة إجراء بشأن مشروع المقرر ٣، الذي أوصت اللجنة الفرعية بأن تعتمده لجنة حقوق الإنسان (انظر E/CN.4/1995/2-E/CN.4/Sub.2/1995/56، الفصل الأول، القسم باء).

الآثار المترتبة في مجال حقوق الإنسان على إجراءات الأمم المتحدة، بما في ذلك المساعدة الإنسانية

٢٣- في الجلسة ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦، عرض ممثل الولايات المتحدة الأمريكية مشروع المقرر E/CN.4/1996/L.40، الذي قدمته استراليا، ألمانيا، أوكرانيا، بلغاريا، بنغلاديش، بيلاروس، الجزائر، الجمهورية الدومينيكية، جنوب افريقيا، الدانمرك، فرنسا، الفلبين، كندا، كولومبيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

٢٤- وأدلى ممثل كوبا ببيان تفسيري للتصويت قبل التصويت.

٢٥- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. للاطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، المقرر ١٠٦/١٩٩٦.

٢٦- ونظرا لاعتماد المقرر ١٠٦/١٩٩٦، لم تتخذ اللجنة اجراء بشأن مشروع المقرر ٢، الذي أوصت اللجنة الفرعية بأن تعتمد لجنة حقوق الإنسان (انظر E/CN.4/1995/2-E/CN.4/Sub.2/1995/56، الفصل الأول، القسم باء).

حقوق الإنسان للمعوقين

٢٧- في جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل ايرلندا مشروع القرار E/CN.4/1996/L.47، الذي قدمته استراليا، أفغانستان، ايرلندا، ايسلندا، البرتغال، بلجيكا، بيرو، الجزائر، الجمهورية التشيكية، جنوب افريقيا، الدانمرك، السويد، الفلبين، فنزويلا، فنلندا، كندا، كولومبيا، النرويج، النمسا، اليونان. وانضمت إلى مقدمي مشروع القرار فيما بعد الأرجنتين، ألمانيا، أوروغواي، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، السلفادور، شيلي، كوستاريكا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، هنغاريا، هولندا.

٢٨- وأدلى ممثل المكسيك ببيان فيما يتصل بمشروع القرار.

٢٩- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. للاطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ٢٧/١٩٩٦.

الاعتصاب المنظم والاسترقاق الجنسي في زمن الحرب

٣٠- في جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، اتخذت اللجنة إجراء بشأن مشروع المقرر ١ الذي أوصت اللجنة الفرعية بأن تعتمد اللجنة.

٣١- ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعي انتباه اللجنة إلى الآثار الادارية والآثار في الميزانية البرنامجية^(٧) المترتبة على مشروع القرار.

٣٢- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، المقرر ١٠٧/١٩٩٦.

الأبعاد المتعلقة بحقوق الإنسان في حالات نقل السكان

٣٣- في جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، اتخذت اللجنة إجراء بشأن مشروع المقرر ٩ الذي أوصت اللجنة الفرعية بأن تعتمده اللجنة.

٣٤- ووفقاً للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة إلى الآثار الادارية والآثار في الميزانية البرنامجية^(٢) المترتبة على مشروع القرار.

٣٥- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. للإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، القرار ١٠٨/١٩٩٦.

أشكال الرق المعاصر

٣٦- في جلستها ٥١ المعقودة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، وبناء على طلب ممثل هولندا، أرجأت اللجنة النظر في مشروع القرار E/CN.4/1996/L.41. وأدلى ببيانات فيما يتصل بالإرجاء ممثلو الصين وكوبا والهند وهولندا.

٣٧- وفي الجلسة ٥٨ المعقودة في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦، عرض ممثل هولندا مشروع القرار E/CN.4/1996/L.41، الذي قدمته بلغاريا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، السلفادور، الكاميرون، كندا، لاتفيا، هولندا. وانضمت إلى مقدمي القرار فيما بعد استراليا، رومانيا، الفلبين، كوستاريكا، ماليزيا، مدغشقر. وانسحبت من تقديم القرار فيما بعد لاتفيا، وماليزيا.

٣٨- وقام ممثل هولندا بتنقيح مشروع القرار شفويا على النحو التالي:

(أ) في الفقرة ١٢ من المنطوق، وبعد (E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1). يتم احلال النص التالي محل النص السابق:

"بشرط أن لفظة "البغاء" المستخدمة في النص بكامله، وبقدر ما تتصل ببغاء الكبار، ينبغي أن تُقرأ "البغاء القسري" وأن الدعوة الموجهة إلى الدول لكي تسن تشريعات تجرم إنتاج وتوزيع وحياسة المواد الاباحية ينبغي أن تقتصر على التشريعات المتعلقة بالمواد الاباحية عن الأطفال:"

(ب) في الفقرة ١٣ من المنطوق، أدخل عبارة "وبوجه خاص منظمة الصحة العالمية وكذلك منظمة الشرطة الجنائية الدولية وكافة المنظمات غير الحكومية ذات الصلة" بعد "وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة:"

(ج) وفي نفس الفقرة من المنطوق، إلغاء عبارة "بصورة أولية" الواردة قبل لفظة "موثوقية".

٣٩- واعتمد مشروع القرار في نصه المنقح شفويا، بدون تصويت. وأدلى ممثلا الصين والهند ببيانين تفسيرا للتصويت بعد إجرائه.

٤٠- للاطلاع على نص القرار بالصيغة التي اعتمد بها، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ٦١/١٩٩٦.
